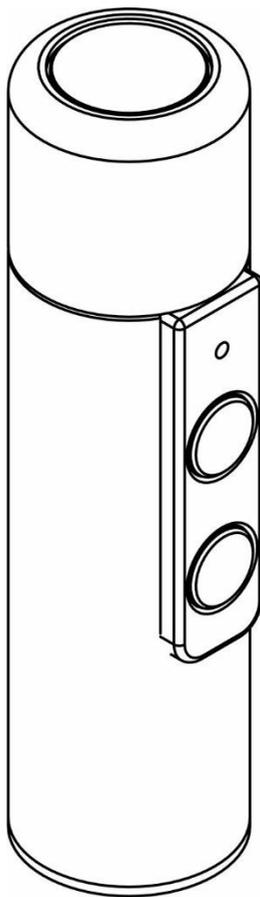


# ГОЛОСОБРАЗУЮЩИЙ АППАРАТ

## LABEX™ HARMONY

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## **ОБЗОР**

### **1. Что такое Labex Harmony**

Labex Harmony - это цифровой голосообразующий аппарат. Он специально разработан для того, чтобы помочь снова говорить пациентам, у которых были удалены гортань и голосовые связки. Благодаря нашему обновленному дизайну, каждое нажатие на кнопку принесет Вам удовольствие. Обе речевые кнопки имеют собственную громкость и высоту тона. Вы можете легко изменить параметры каждой кнопки. Одна кнопка предназначена для использования на улице/вне дома, в шумной среде. Вторая кнопка с меньшей громкостью предназначена для общения в помещениях или в ситуациях, когда пользователь желает говорить тихо.

Labex Harmony это медицинское устройство первого класса.

Основной принцип действия всех голосообразующих моделей, выпускаемых Labex Trade Ltd.:

Цифровой голосообразующий аппарат вызывает механические вибрации с низкой звуковой частотой между 60-195 Гц. Приложив к шее, эти вибрации создают звуковую волну в полости рта, похожую на человеческий голос.

Сочетание пуска и остановки звуковых вибраций, а также пероральной артикуляции создает понятную человеческую речь.

### **2. В коробке**

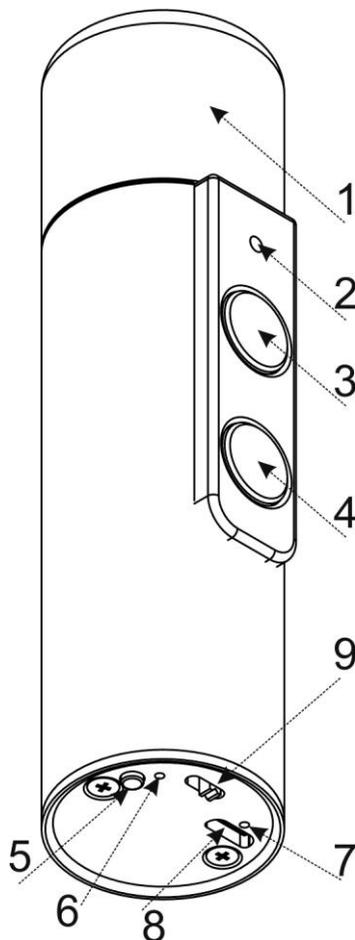
В коробке Вы найдете все необходимое для работы с устройством:

- 1) Голосообразующий аппарат Labex Harmony;
- 2) USB-кабель для зарядки;
- 3) Смарт-зарядное устройство 5V 2A;
- 4) Ремешок Labex;
- 5) Руководство пользователя;
- 6) Гарантийный талон.

### 3. Детали и кнопки

Labex Harmony состоит из нескольких основных компонентов:

- 1) Верхняя крышка - часть, которую Вы прикладываете к шее;
- 2) Светодиодный индикатор -показывает заряд батареи;
- 3) Кнопка РАЗГОВОР 1 – нажмите и начинайте говорить. Может быть настроена с собственной громкостью и частотой;
- 4) Кнопка РАЗГОВОР 2 - нажмите и начинайте говорить. Может быть настроена с собственной громкостью и частотой;
- 5) Кнопка НАСТРОЙКИ - используется для изменения настроек;
- 6) Красный светодиод – указывает, когда аккумулятор полностью заряжен;
- 7) Зеленый светодиод - указывает, когда батарея заряжается;
- 8) USB-порт - используется для зарядки устройства с помощью прилагаемого USB-кабеля;
- 9) ВКЛ/ВЫКЛ - используется для включения или выключения устройства.



## НАЧАЛО РАБОТЫ

### 4. Основное использование

Аккумулятор устройства частично заряжен производителем. Вам надо полностью зарядить устройство перед началом использования.

Зарядка устройства осуществляется, когда при нажатии одной из двух голосовых кнопок на панели загорается красный светодиод. Чтобы

зарядить устройство, подключите прилагаемый USB-кабель к USB-порту, расположенному на нижней части устройства. Подключите другой конец USB-кабеля к приложенному зарядному устройству USB и подключите зарядное устройство к сетевой розетке. Загорится зеленый и красный светодиоды в нижней части устройства. Когда красный свет угаснет, устройство будет полностью заряжено.

**Примечание:** Устройство не будет работать во время зарядки. Это мера безопасности.

## **5. После того, как Вы зарядите устройство, его нужно включить.**

Чтобы это сделать, используйте ползунковый переключатель для включения / выключения, который находится в нижней части устройства. Светодиодный индикатор на короткое время загорится зеленым. Чтобы устройство производило звук, нажмите кнопку РАЗГОВОР 1 или кнопку РАЗГОВОР 2. Нажимая кнопку РАЗГОВОР 1 или кнопку РАЗГОВОР 2, прижмите верхнюю крышку аппарата к Вашей шее, затем Вы можете начать говорить.

## **6. В поисках удачного места**

Удачное место это зона наилучшего восприятия, которая позволит звуку проходить через ткани шеи и полости рта с наибольшей четкостью. Самый простой способ найти свою удачную точку это прилаживать аппарат к шее в разных положениях, воспроизводя звуки. То, что вы ищете, это место на Вашей шее, которое будет передавать звук лучше всего. В поисках этой зоны очень важно плотно прижать устройство к шее, чтобы звук прошел через ткань и вышел из полости рта. **Не торопитесь найти свое удачное место** - это самая важная часть обучения по использованию голосообразующего аппарата. Открытие нужного места приведет Вас к успеху.

## **7. Первые Слова**

После того, как Вы определили нужное место, Вы можете начать издавать некоторые основные звуки. Сначала сосредоточьтесь на

отдельных гласных. Старательно выговаривайте своим ртом каждый звук, пока Вы не почувствуете себя комфортно со всеми гласными. После этого Вы можете пробовать выговаривать короткие слова. Медленно продвигайтесь к предложениям и разговору.

Более подробное руководство см. В нашей статье:  
<https://labextrade.com/tips-for-using-electrolarynx/>

## 8. Ожидания

Иногда научиться говорить с помощью голосообразующего аппарата непросто. Представьте это как обучение игры на музыкальном инструменте. Это потребует времени, практики и терпения.

В некоторых случаях возможность говорить может быть достигнута в течение месяца, в других случаях это может занять всего 3 дня.

## НАСТРОЙКИ

### 9. Как изменить громкость

Вы можете настроить громкость каждой кнопки по отдельности. Чтобы это сделать, выполните следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте кнопку разговора, для которой Вы хотите отрегулировать громкость ( кнопка РАЗГОВОР 1 или кнопка РАЗГОВОР 2).
2. Удерживая нужную кнопку разговора, нажмите и удерживайте кнопку НАСТРОЙКИ. Светодиод должен начать светиться красным.
3. Держите обе кнопки нажатыми.
4. Через несколько секунд устройство начнет издавать звук самостоятельно. Отпустите все кнопки. Теперь устройство находится в режиме "настройки громкости".
5. Теперь Вы можете удерживать кнопку РАЗГОВОР 1, чтобы увеличить громкость, или кнопку РАЗГОВОР 2, чтобы уменьшить громкость.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** светодиод будет мигать красным, если Вы находитесь на максимальной или минимальной громкости. В противном случае он будет мигать зеленым цветом.

6. После того, как Вы достигли желаемой громкости, нажмите кнопку НАСТРОЙКИ, чтобы подтвердить, и устройство автоматически сохранит Вашу желаемую громкость.

**Примечание:** Вы можете выбрать разную громкость для каждой кнопки РАЗГОВОР.

## 10. Как изменить частоту тона

Вы можете настроить частоту каждой кнопки по отдельности. Чтобы это сделать, выполните следующие действия:

- 1) Нажмите и удерживайте кнопку НАСТРОЙКИ.
- 2) Удерживая кнопку НАСТРОЙКИ, нажмите и удерживайте кнопку разговора, для которой Вы хотите изменить частоту тона ( кнопка РАЗГОВОР 1 или кнопка РАЗГОВОР 2),.
- 3) Держите обе кнопки нажатыми. Светодиод засветится красным.
- 4) Через несколько секунд устройство начнет издавать звук самостоятельно. Отпустите все кнопки. Теперь устройство находится в режиме "настройки частоты".
- 5) Теперь Вы можете удерживать кнопку РАЗГОВОР 1, чтобы увеличить частоту, или кнопку РАЗГОВОР 2, чтобы уменьшить частоту.

**Примечание:** светодиод будет мигать красным, если Вы находитесь на максимальной или минимальной частоте. В противном случае он будет мигать зеленым цветом .

6) После того, как Вы достигли желаемой частоты, нажмите кнопку НАСТРОЙКИ, чтобы подтвердить, и устройство автоматически сохранит Вашу желаемую частоту.

**Примечание:** Вы можете выбрать разную частоту для каждой кнопки РАЗГОВОР.

## 11. Как перейти к настройкам по умолчанию

Если Вы желаете вернуть устройство к заводским настройкам громкости и частоты тона, выполните следующие действия.

- 1) Нажмите и удерживайте все кнопки одновременно (кнопка РАЗГОВОР 1 , кнопка РАЗГОВОР 2 и кнопка НАСТРОЙКИ).
- 2) Светодиод начнет мигать синим цветом. Продолжайте удерживать все кнопки до тех пор, пока синий цвет не перейдет в белый.
- 3) Когда светодиодный индикатор непрерывно будет светить белым цветом, отпустите все кнопки и подождите 3-4 секунды. Все настройки будут сброшены до заводских.

Посетите наш веб-сайт для просмотра видеоуроков.

## АККУМУЛЯТОР

### 12. Проверьте уровень заряда батареи

Пока устройство включено, нажмите и удерживайте кнопку НАСТРОЙКИ. Светодиодный индикатор загорится:

- **ЗЕЛЕНЫЙ** – батарея заряжена (50% - 100%)
- **ЖЕЛТЫЙ** - батарея ниже половины (25% - 50%)
- **КРАСНЫЙ** - батарея ниже 25%. Светодиод будет непрерывно мигать красным после каждого нажатия любой кнопки РАЗГОВОР, чтобы напомнить Вам зарядить устройство.

При критически низкой батарее, устройство перестанет производить звук. Это позаботится о том, что батарея не будет повреждена и сохранится здоровой.

**Примечание:** Рекомендуется заряжать устройство, когда индикатор загорается красным цветом. Это позволит продлить срок службы батареи, так у вас будет много циклов заряда, и аккумулятор останется здоровым.

**Примечание:** Если Вы обнаружите, что аккумулятор на Вашем устройстве не может держать заряд до более одного часа использования, есть вероятность, что данная батарея ближе к концу своего жизненного цикла. Если это произойдет во время или за пределами включенного гарантийного периода, пожалуйста, свяжитесь с Вашим местным дистрибьютором или Labex Trade Ltd. на наших веб-сайтах <https://labextrade.com/contacts> или [support@labextrade.com](mailto:support@labextrade.com).

### 13. Зарядка аккумулятора

Для зарядки устройства подключите прилагаемый USB-кабель к USB-порту в нижней части устройства. Подключите другой конец USB кабеля к зарядному устройству, и подключите зарядное устройство в розетку. Зеленые и красные светодиоды в нижней части устройства должны загореться. Устройство будет заряжено, когда красный светодиод выключится.

**Примечание:** Устройство не будет работать во время зарядки. Это мера безопасности относительно требований стандартов EMC.

## УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

### 14. Чистка устройства

Поскольку устройство находится в постоянном контакте с кожей и другими поверхностями, оно должно быть очищено по крайней мере раз в сутки. Для надлежащей гигиены следует выполнять следующую процедуру:

- Протрите устройство мягкой тканью или полотенцем из микрофибры с небольшим количеством воды или раствора для чистки окон.
- После очистки, Вы можете продезинфицировать устройство, применив небольшое количество дезинфицирующего геля или спирта. Кроме того, также могут быть использованы спиртовые салфетки.

- Протрите устройство мягкой тканью из микрофибры еще раз.

Старайтесь не оставлять устройство под прямыми солнечными лучами в течение длительного периода времени. Это может потенциально повредить здоровью встроенной батареи.

## **ИНФОРМАЦИЯ**

### **15. Предупреждения**

- **Не погружайте устройство в воду.** Не мойте устройство под проточной водой. Это может привести к повреждению устройства.
- **Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь разобрать устройство.** Это навсегда аннулирует вашу гарантию.
- **Не используйте сторонние зарядные устройства или зарядные кабели.** Используйте оригинальные, предоставленные в коробке. Использование любого другого зарядного устройства может привести к повреждению аккумулятора или устройства.
- Не вставляйте никакие части аппарата или какие-либо аксессуары в трахеостому.
- Не сжигать и не повреждать физически аккумулятор.
- Не допускайте короткого замыкания.
- Аппарат содержит сильный магнит, который может мешать кардиостимуляторам или другим имплантируемым устройствам. Перед использованием проконсультируйтесь с Вашим врачом.

**Обратите внимание**, что из-за характера электролизеров и принципа их использования, устройство не предназначено для использования несколькими людьми, как и использования в бывшем употреблении. За счет контакта устройства с шеей, стомой или другими полостями пользователя - устройство предназначено **только для личного использования!** Если человек использовал устройство, оно не должно использоваться кем-либо еще. В связи с этим включенная гарантия, предоставляемая Labex Trade Ltd., **не подлежит передаче.**

## **16. Безопасное хранение**

- Хранить в темном и сухом месте.
- Храните устройство и его аксессуары в оригинальной упаковке.
- Хранить при температуре от -20 ° С до + 45 ° С.

## **ГАРАНТИЯ**

На все устройства Labex предоставляется ограниченная 2-х летняя гарантия.

Ограниченная гарантия покрывает все повреждения во время нормального использования, объясненные на обратной стороне гарантийного талона. В течение гарантийного периода Labex Trade Ltd. бесплатно отремонтирует или заменит устройство или часть устройства, что оказалось дефектным из-за ненадлежащего материала или качества изготовления при нормальном уходе и использовании.

Данная ограниченная гарантия не подлежит передаче.

### **Данная ограниченная гарантия не распространяется на:**

- Состояние неисправности или повреждения, которые не являются дефектом материала или изготовления.
- Состояние неисправности или повреждения, которые являются результатом халатности, ненадлежащего технического ухода или модификации.
- Повреждение или уничтожение естественным путем, включая, но не ограничивая, - молнию, наводнение или другое стихийное бедствие.
- Кража или потеря аппарата.

Клиент несет ответственность за расходы на доставку, а также риск потери или повреждения аппарата при транспортировке в Labex Trade Ltd. Обратная доставка оплачивается нашей компанией.

## **17. Информация по утилизации для пользователей ОЭЭО:**

Этот символ на упаковке устройства и / или в сопутствующих документах означает, что использованное электрическое оборудование (ОЭЭО) не следует смешивать с обычными бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, восстановления и переработки, пожалуйста, отнесите этот продукт к определенному пункту сбора, где он будет принят бесплатно. Кроме того, в некоторых странах Вы можете вернуть свои продукты вашему местному продавцу при покупке равноценно нового продукта. Правильная утилизация этого продукта поможет сэкономить ценные ресурсы и предотвратить любые потенциальные негативные последствия для здоровья человека и окружающей среды, которые в противном случае могут возникнуть из-за неправильного обращения с отходами. Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным органом власти для получения более подробной информации о ближайшем к вам пункте приема. За неправильную утилизацию этих отходов могут быть применимы штрафы в соответствии с вашим национальным законодательством.

Для профессиональных пользователей в Европейском Союзе: Если вы хотите отказаться от электрических и электронных оборудований (ЭЭО), пожалуйста, свяжитесь с вашим посредником или поставщиком для получения дополнительной информации.

Для утилизации в странах за пределами Европейского Союза: этот символ действителен только в Европейском Союзе (ЕС). Если вы хотите отказаться от этого продукта, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным органом власти или посредником для информации о правильном методе утилизации.

## **18. Контакты**

**ЛАБЕКС ТРЕЙД ЕООД**

4017 Пловдив, Болгария, Европейский союз

бул Санкт Петербург 59, этаж 6, офис 604

T: +359 32 54 9090, M: +359 878 616 711

Информация и заказы:

[sales@labextrade.com](mailto:sales@labextrade.com)

Послепродажная служба поддержки:

[support@labextrade.com](mailto:support@labextrade.com)

Вопросы по сайту:

[admin@labextrade.com](mailto:admin@labextrade.com)

Для дополнительной информации посетите <https://labextrade.com>

## 19. Технические характеристики

Общие сведения:	
Регулируемый тон	Да
Регулировка громкости	Да
Диапазон частот	70 - 165 Гц
Диапазон громкости	60-83 дБ
Речевые кнопки	2 шт.
Кнопка настройки	1 шт.
Время разговора	до 24 часов
Время зарядки от 0 до 45%	60 минут с зарядным устройством Labex
Время зарядки от 0 до 100%	3 часа 15 минут с зарядным устройством Labex
Разъем	Micro USB
Зарядка USB	USB Зарядка аккумуляторная Спецификация 1.2
Входная мощность	5 В 1,5 А макс.
Физические параметры:	
Диаметр x Длина	Ø 32 x 123 мм

Вес	188 г
Материал корпуса	Полированная нержавеющая сталь
Материал верхней крышки	ABS пластик
Батарея:	
Емкость	3400 мАч
Тип батареи	3.7V Li-Ion
Модель батареи	Встроенный специальный аккумулятор
Производитель клеток	LG Chemical
Срок службы батареи	Более 3х лет
Защита	Смарт-электроника

